

※Poderão haver alterações no conteúdo publicado, devido aumento do contágio do novo coronavírus.

Informativo da Prefeitura de

KOSAI

湖西市役所からのお知らせ

【ポルトガル語版/Português】 No.189

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**
☎ 053-576-2211
 - Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
 - Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



Janeiro / 2023

< INFORMATIVO お知らせ >

Sobre o novo coronavírus e a influenza

新型コロナとインフルエンザについて

Nesse inverno, tem a possibilidade de aparecer a onda de infecção do novo coronavírus e da influenza ao mesmo tempo. Para não ficarem apavorados no feriado, por o hospital não funcionar, procurem se preparar antecipadamente.

▼Tomar a vacina preventiva

Procurem tomar a vacina da variante Omicron e da influenza. Podem tomar as duas vacinas ao mesmo tempo.

▼Preparativos

Deixem comprado os medicamentos para febre, comidas para 1 semana, kit de teste do novo coronavírus (medicinal).

▼Para evitar a tensão hospitalar

As pessoas na idade do Chuugakko até 64 anos com o resultado positivo, ao fazerem o auto-teste com o kit de teste (medicinal ou normal à venda), se fizerem o cadastro pela WEB de Shizuoka 「Centro de recepção de casos de auto-teste e recuperação em casa」 (Jiko Kensa Ryouyou Uketsuke Senta), serão considerados como infectados com resultado positivo do novo coronavírus e não precisam ir no hospital, e podem também receber o subsídio.

★As pessoas com risco de agravamento, pedimos para que consultem o médico.

▼distribuição de Kits de auto-teste

Aqui na cidade, estamos distribuindo kits de auto-teste para as pessoas com sistemas, na idade de estudantes ginasiais à idade de 64 anos. Mais detalhes, vejam no site da cidade. No site podem usar o sistema automático de tradução.



▼informações: Setor de Saúde(Kenkoo Zooshin-ka)

☎053-576-4918 e-mail: yobou-taisaku@city.kosai.lg.jp

Transtornos na ligação ao 119 devido às obras de mudanças na rede de telefone da NTT

NTT電話交換機の工事に伴う119番通報への影響

Devido às obras de mudanças de renovação na rede de telefone da NTT da região de Kosai que será realizada **no dia 10 de fevereiro de 2023(sexta-feira) no horário das 0:20 às 0:30 horas da madrugada**, as ligações telefônicas não funcionarão por no máximo de 5 minutos, incluindo as ligações de emergência no número 119, para o Corpo de Bombeiros de Kosai.

【Se não conseguirem ligar para o 119 (tel. de emergência)】

Atenderemos às notificações de emergência nos telefones celulares abaixo:

Número de telefone para emergências

☎ 090-6803-5440

☎ 090-5111-9908

※Após finalizadas as obras, esses telefones de emergência serão desligados.

Pedimos desculpas pelo grande transtorno. E contamos com a compreensão de todos.



Balcão exclusivo para consultas com especialistas para os estrangeiros

がいこくじん せんもんそうだんかい
外国人のための専門相談会

Nesse balcão poderão fazer consultas sobre problemas de pagamento do aluguel, de trabalho ou desemprego, sobre o visto de permanência, ou outras preocupações.

※A consulta é gratuita. Será mantido em sigilo. Será atendido somente com agendamento. A consulta poderá ser por online também.

▼**dia das consultas:** 15 de janeiro de 2023(dom) 13:00 às 16:00

▼**local:** Biblioteca central municipal de Kosai- 2º andar
(Kosai-shi Kibi 3219-1)

▼**idiomas disponíveis para a consulta:** português, espanhol, tagalo, inglês, chinês, vietnamita, etc.

▼**especialistas das consultas:**

- **advogado** : visto de permanência, problemas no trabalho, divórcio, visitas na casa e outros. Consultas jurídicas.
- **despachante** : consultas sobre o processo do visto, divórcio e outros
- **assistente social** : consultas de problemas do cotidiano, ajuda financeira por estar com dificuldades econômicas, etc.

▼**como agendar:**

O interessado deve agendar (aqueles que desejam fazer por online também devem agendar). Nos informe o conteúdo da consulta e o horário que deseja comparecer.

【horário das consultas】

①13:00~ ②13:45~ ③14:30~ ④15:15~

【término das inscrições】

Faça a inscrição até às 16:00 do dia 10 de janeiro de 2023(3ª).

※Caso não hajam inscrições, não será realizado.

【agendamento e informações】

※podem fazer a inscrição no「Kamelia」 「balcão de consultas para estrangeiros da prefeitura de Kosai (intérprete)」

①Shizuoka-ken Tabunka Kyousei Sougou Soudan Center
「Kamelia」

Podem agenda por telefone, FAX, Email, Facebook, Messenger, LINE, Skype ☎054-204-2000 FAX054-202-0932

Email: sir07@sir.or.jp

Facebook: Adviser Shizuoka

Messenger : @adviser.shizuoka

LINE: sirlinajn01 (japonês fácil)

sirlinavie (vietnamita)

sirlinapte (português)

sirlinfil (tagalo)

Skype : siradviser

②balcão de consultas para estrangeiros da prefeitura de Kosai (intérprete)

☎053-576-2211

Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)

Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



Subsídio Exclusivo de Apoio para as Famílias Monoparentais

おやせたいせいかつしえんどうくべつきゆうふきん
ひとり親世帯生活支援特別給付金

A prefeitura de Kosai fornecerá um subsídio para as famílias monoparentais de baixa renda. As famílias que receberam o subsídio exclusivo de apoio às famílias que sustentam filhos no ano 2022 (famílias monoparentais), não precisam fazer a inscrição para receber.

▼**alvo:** pai ou mãe (sozinho) que sustenta filhos de até 18 anos(até o primeiro 31 de março após completar 18 anos) (ou filhos deficientes até um dia antes de completarem 20 anos de idade). E que se enquadram numa das seguintes condições

○não recebem o auxílio de sustento dos filhos(Jidou Fuyou Teate), por estar recebendo a aposentadoria do governo

○A renda da família baixou devido ao contágio do novo coronavírus (até o nível de renda para o recebimento do auxílio Jidou Fuyou Teate) gerando dificuldades na economia da família

▼**valor do subsídio:** ¥50,000 por cada criança (uma única vez)

▼**modo de inscrição:** pegar a ficha de inscrição na website da cidade ou no balcão do setor de assuntos infantis e de família, preencher e entregar ou enviar junto com os documentos necessários até o dia 28 de fevereiro de 2023.

▼**informações:** Setor de Assuntos Infantis e de Família (Kodomo Katei-ka) ☎053-576-1813 FAX053-576-1220

Como jogar o lixo para não aumentar o contágio do Novo coronavírus

しんがた かんせん ひろ
新型コロナウイルスの感染を広げないためのごみの捨て方

Quando um familiar for infectado pelo novo coronavírus, tomem os seguintes cuidados ao jogarem o lixo de máscaras, lenços de papéis após limparem o nariz, etc.

- não pegue no lixo direto com as mãos
- feche bem o saco de lixo • tire o excesso de ar do saco de lixo
- lave bem as mãos após jogar o lixo

Colaborem com esses itens para proteger a sua família e as pessoas que vão recolher e o lixo.

▼**informações:** Setor de Medidas de Processamento do lixo (Centro de Controle do Meio Ambiente) Haikibutsu Taisaku-ka (Kankyou Center) ☎053-577-1280 FAX053-577-3253

Website Buscar



Curso sobre Prevenção de Desastres (Terremoto, Tsunami, etc)

ぼうさいこうざ
防災講座

▼**quando** : 5 de fevereiro(dom) 10:00 às 11:30

▼**local** : Himawari Hiroba em frente à estação de Washizu

▼**conteúdo** : experimentar o tremor do terremoto, passar pelo túnel de fumaça, como apagar o fogo.

▼**custo** : gratuito

※Venham com uma roupa que possam se movimentar

▼**informações** : Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008



Informação sobre o clube infantil pós-escola de Kosai no ano 2023

2023年度湖西市放課後児童クラブ(学童)についてのご案内

O clube infantil pós-escola oferece aos alunos da escola primária (Shoogakkoo) de Kosai, um lugar para brincarem e ficarem, enquanto os seus pais estão ausentes no lar por motivos de trabalho.

▼estudantes do primário que se encaixam

famílias que não podem cuidar dos filhos de dia,

- por os pais estarem trabalhando.
- porque a mãe já está para ganhar o bebê ou um dos pais está doente ou com ferimentos
- por estarem cuidando de familiares acamados ou doentes.

▼documentos necessários

- ① formulário de inscrição para o uso do clube pós-escola
 - ② comprovante da necessidade do uso (atestado de trabalho, etc).
- ※Os formulários serão distribuídos a partir de 01/dez(5ª), no próprio clube, ou no 3º andar do setor geral de educação da prefeitura. Podem fazer o download pela website da Prefeitura.

▼período de inscrição

16 (2ª) à 31 de janeiro de 2023 (3ª)

※Serão feitas ao mesmo tempo, as inscrições para o uso desse serviço durante as férias longas. Mesmo que seja somente durante o feriado longo, devem fazer a inscrição durante o período acima. (o clube ⑥ e D não tem o serviço de uso somente para as férias longas)



▼Lista dos clubes infantis pós-escola (local para entrega dos documentos)

No	Clubes infantis	Local do clube	Informações
①	Naroppu Jidoo Club (Yume・Kiboo)	Kosai-shi Fureai Kooryuukan 2º andar	090-6762-4433
②	Shirasuka Shoogakkoo Hookago Genki Club	Escola primária de Shirasuka Kitakousha 1F Gakushuu shitsu	090-6760-7038
③	Higashi Shoogakkoo Hookago Genki Club	Escola primária de Higashi Kitakousha 1F Gakushuu shitsu	080-1569-3944
④	Okasaki Shoogakkoo Hookago Genki Club (Dai 1,2,3)	Escola primária de Okasaki Seimon Higashigawa senyoo Shisetsu	090-6760-3004
⑤	Chibata Shoogakkoo Hookago Genki Club	Escola primária de Chibata 2 kai gakushuushitsu	090-6762-2490
⑥	AraikkoTamayura no ie Nonbirin Genki Club	Escola primária de Arai Kita tou 1F nishi gawa Kyoushitsu Kosai-shi kosodate shien sentaa 2F	Kosai-shi Shiruba Jinzai Center 053-575-0654

※O período de inscrição e documentos necessários dos clubes A à C relacionados abaixo são diferentes. Confirmem diretamente nos clubes.

No	Clubes infantis	Local do clube	Informações
A	Naroppu Jidou Club Asekakuko	Kosai-shi Naroppu School Senyoo Shisetsu	053-576-6138
B	Okasaki Kodomo En Houka go Jidou Club Akitsu	Okasaki Kodomo En Ensha 2F	053-577-1234
C	Shin Ai Yagami Gakudou Club	Kabushiki Gaisha Nakajima 2F	070-2441-6784
D	Sakura Genki Club (previsto p/abril de 2023 em diante)	Washizu 600-13	080-9721-5526

▼informações: entrem em contato direto com o clube interessado para fazer a inscrição. (nos dias úteis, o clube funciona a partir do término das aulas até às 6:00 da tarde) **※Como não é diretamente ligada à escola, não liguem para a escola para pedir informações.**

Ferriados da Prefeitura de Janeiro

1月の市役所のお休み

Fechado aos sábados, domingos e feriados

Ferriados: 1(dom) à 3 (3ª) de janeiro

9 (2ª) Dia da Maioridade



Pagamento dos Impostos em Janeiro

1月の納税

Prazo de pagamento: **31 de janeiro de 2023**

□Imposto residencial municipal e provincial (4ª parcela)

▼Informações :

Setor de Impostos (Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536

FAX 053-576-1896



□Taxa do Seguro Nacional de Saúde (7ª parcela)

▼Informações : Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria

(Hoken Nenkin-ka) ☎ 053-576-4585 FAX. 053-576-4880

População de Kosai (dados atuais de 30 de novembro de 2022)

(湖西市の人口(2022年11月30日現在))

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
30,057	28,441	58,498

【Habituados estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,149	1,634	3,783



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	2010	53.13%
peruanos	478	12.64%
vietnamitas	397	10.49%
indonésios	326	8.62%
filipinos	255	6.74%
outros	317	-

湖西市委託事業 (Kosai-shi Itaku Jigyoo – Projeto consignado da Prefeitura de Kosai)

◀ Atendimento ▶ Japonês : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ Português: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba, Arai Chikyukko Hiroba 水よう日・金よう日・あらいちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ quando:

Washizu	dia da semana	mês	dia	horário
	quarta	jan	11,18,25	15:30~17:30
	sexta		13,20,27	18:00~19:30
	quarta	fev	1,8,15,22	15:30~17:30
sexta	3,10,17,24		18:00~19:30	

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina, 2º andar (atrás da estação de Washizu)

Arai	dia da semana	mês	dia	hora
	quarta	jan	11,18,25	15:00~17:00
	fev	1,8,15,22		

▼ local: Arai Chiiki Center 2º andar

Sala Kitanaka Kaigishitsu Kosai-shi Arai-chou Hamana 519-1

▼ trazer: tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ custo : ¥300/aula

Nihongo Café

にほんご 日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave,

“A linguagem comum é o japonês fácil”

▼ quando: domingo ▼ custo : gratuito

※comparecer no dia, direto no local

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ alvo: adultos (acima de estudantes colegiais)



dia da semana	mês	dia	horário
domingo	jan	15,22,29	10:00~12:00
	fev	5,12,19,26	

Consulta Jurídica Gratuita p/ Estrangeiros

がいこくじんむりようそうだん 外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina 1º andar

※local do dia 15/jan: Biblioteca central de Kosai 2º andar

▼ custo: gratuito ▼ trazer : zairyuu card, passaporte

▼ tipos de consultas: problemas do dia-a-dia, processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ outros: 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia

Dia de semana	mês	dia	horário
domingo	jan	※15	13:30~16:30
quarta	fev	1	13:30~16:30
domingo		12	10:00~13:00

※Consulta com advogado, despachante, assistente social.

▼ Informações e reservas: Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

Vamos conhecer a escola Shoogakkoo

しょうがっこう たいけん 小学校を体験してみよう

Vamos aprender a língua japonesa e como é a escola japonesa junto com a família, antes da entrada na escola primária. Prevemos uma visita na escola também!

▼ quando:

Dia de semana	mês	dias	horário
Terça e quarta	2	14,15,21,22,28	18:00~19:30
	3	1,7,8,14,15	

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina, 2º andar

▼ trazer: materiais para anotações ▼ custo: ¥300/aula

▼ Informações Associação de Interc.Intern. de Kosai

☎/FAX: 053-575-2008

※ Plantão do mês de Janeiro 9:00~17:00 1月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
1 (dom)	Ushida Kurinikku (Clínico geral/ cirurgia/ gastroenterologia/ pediatria/ dermatologia)	☎ 053-574-2252
2 (seg)	Ookubo Shoonika Naika Kurinikku (Clínico geral/ alergologia /pediatria)	☎ 053-594-7311
3 (ter)	Kimoto Shoonika (Pediatria)	☎ 053-576-1938
8 (dom)	Haruna Iin (Clínico geral/ angiologia)	☎ 053-578-1092
9 (seg)	Minato Kurinikku (Clínico geral/ angiologia)	☎ 053-595-0780
15 (dom)	Arai Aoba Kurinikku (Pediatria/ Clínico geral)	☎ 053-594-0044
22 (dom)	Nishi Kosai Seikei Geka(Ortopedia, reumatologia, fisioterapia)	☎ 053-574-3741
29 (dom)	Ookubo Shoonika Naika Kurinikku (Clínico geral/ alergologia /pediatria)	☎ 053-594-7311

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site “Hamana Ishikai”.

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)

Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (intérprete em português de terça e quinta-feira das 9:00 às 12:00.) ※Pode haver alteração.

< CONSULTAS 箱籠 >

Exame de AIDS e consultas

けんさ そうだん
エイズ検査・相談 (marcar hora)

- ▼ **data e horário:** 12 de janeiro(5ª) 9:30 às 11:00
26 de janeiro (5ª) 17:30 às 19:30
- ▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]
- ▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.
※não tem intérprete em português
- ▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253
Fax.0538-37-2224 ※Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

“Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

はままつ こさいそうだんしつ がいこくじんそうだん
ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

- Consulta de empregos, seguro desemprego, etc
- ▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)
※intérprete em português e espanhol.
(10:00~12:00 e 13:00~17:00) (※26/dez é fechado)
 - ▼ **local:** Arai Chiiki Center ▼ **custo :** Gratuito
 - ▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar.
Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.
 - ▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

★CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

- Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.
- ▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00
- ▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.
- ▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ consultas com especialistas (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda segunda quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

ないしょくそうだん むりよう
内職相談 (無料)

- ▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês
- ▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)
- ▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855



Consultas para mulheres

じょせいそうだん むりよう
女性相談 (無料)

- A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças. Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.
- ▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)
Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva
Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)
 - ▼ **local :** falamos na hora da reserva
 - ▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao Cidadão da Prefeitura de Kosai (Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka), nas terças e quartas-feiras das 9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados) ☎ 053-576-1213
☆Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



★Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎053-458-2170 FAX 053-458-2197
Email: info@hi-hice.jp

- Consultas para estrangeiros
- ▼ **quando:**
Português: terça à sábado 9:00~17:00
Espanhol : terça à sábado 9:00~17:00
- Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)
Vejam a programação na homepage.



★Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F
☎090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)
☎080-3635-0783 (português)

- Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)
- ▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00
(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)
(Outros: pode fechar dependendo da situação)

< SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor Assuntos Infantis e de Família	<ul style="list-style-type: none"> • Atestado de Gravidez • Caderneta materno infantil(p/quem tem) • zairyuucard e cartão de aviso do My number
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em setembro de 2022	19/janeiro(5ª)	9:15~11:00	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho
	nascidos em outubro de 2022	09/fevereiro(5ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em maio de 2022	10/janeiro(3ª)	9:15~11:30		
	nascidos em junho de 2022	14/fevereiro(3ª)	※Recepção: 9:00~9:15		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • suporte(canguru)
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em janeiro de 2022	18/janeiro (4ª)	9:15~10:30	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • Toalha de banho
	nascidos em fevereiro de 2022	21/fevereiro (3ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em junho de 2021	11/janeiro(4ª) ★	13:30~		
	nascidos em julho de 2021	08/fevereiro(4ª) ★	※Recepção: 13:00~13:20		
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 26 de dez de 2020 à 19 de janeiro de 2021	23/janeiro (2ª)	13:20~		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • questionário • escova de dentes ※pais e filhos, venham com os dentes escovados
	nascidos em 20 de jan à 9 de fever de 2021	20/fevereiro (2ª)★	※Recepção: 13:00~13:20		
Exame de 3 anos ★	nascidos em outubro de 2019	25/janeiro(4ª)★	13:30~		
	nascidos em novembro de 2019	22/fevereiro(4ª)	※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavírus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	17/janeiro(3ª) 7/fevereiro(3ª)	※Recepção: 9:15~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> ● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame. ● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco. 				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

☆ Nos dias 1 à 3, 9, 11, 25, sábados, domingos e feriados não funciona.

▼Informações : Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150